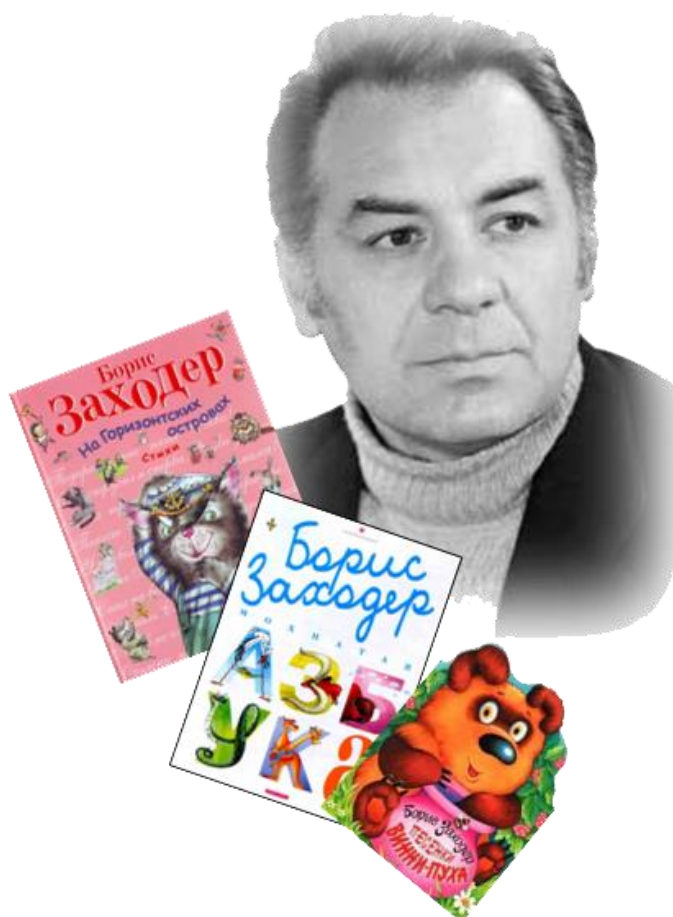


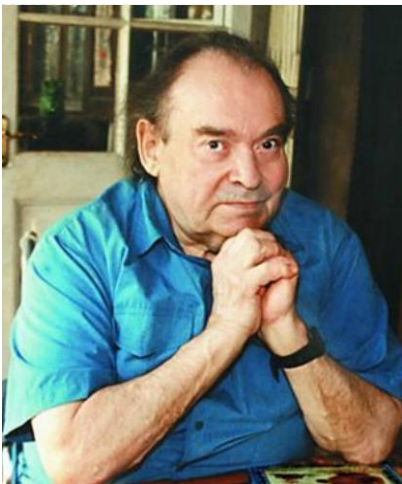
Государственное казенное учреждение
«Централизованная библиотечная система»
Центральная городская детская библиотека им. А.С. Пушкина

«В моей Вообразилии»



***Рекомендательный список литературы,
посвященный 100 – летию со дня рождения
русского поэта и переводчика
Бориса Владимировича Заходера
(1918-2000)***

Байконур-2018



Борис Заходер - детский писатель, имя которого знакомо каждому из нас с детства. Это человек, который приложил массу усилий, чтобы литература для малышей встала в один ряд с серьезными произведениями - и ему это, безусловно, удалось. Однако далеко не все знают, что творческая биография Бориса Заходера не ограничилась только написанием сказок и стихотворений для детей: Борис Владимирович был также талантливым переводчиком и поэтом.

Борис Заходер родился 9 сентября 1918 года в городе Кагуле, что в Молдавии.

С детства маленький Борис отличался любознательностью: мальчику нравились биология и естественные науки, кроме того, будущий переводчик и писатель с удовольствием изучал иностранные языки и посещал несколько спортивных секций одновременно. А вот художественная литература Бориса не интересовала, поэтому для близких людей выбранная Заходером профессия стала полной неожиданностью.

Первое стихотворение для детей Морской бой опубликовал под псевдонимом Борис Вест в 1947 в журнале «Затейник». Регулярно печатался в журнале «Мурзилка», газете «Пионерская правда», выпустил сборники стихов На задней парте (1955), Мартышкино завтра (1956), Никто и другие (1958), Кто на кого похож (1960), Товарищам детям (1966), Школа для птенцов (1970), Считалия (1979), Моя Вообразия (1980), Если мне подарят лодку (1981) и др.

В его стихах котлета может разговаривать с котом и поплатиться за своё любопытство. Вместе с писателем можно отправиться в Считалию, изучить Мохнатую азбуку, заглянуть на остров Гдетотам, посетить Горизонтские острова, разглядеть суринамскую Пипу, взять интервью у вполне себе милой Ехидны или очень вежливого Индюка.

Читая стихи Заходера, можно услышать болтовню Настурции и Лилии, обрести крылья, стать кудесником и окунуться в смешные приключения - словом, чудеса и открытия вас будут ждать буквально на каждом шагу.

Стихи Заходера различны: одни грустные, другие смешные и познавательные. Писатель очень любил детей и даже открывал им некоторые секреты: например, где поставить запятую, как предотвратить экологическую катастрофу на реке. Легко запоминаются афористичные строки: «Честный парень врать не станет!», «Тот, кто за обман, может и залезть в карман», «Мало мозга, много яда», «- Что всего труднее? - Ничего не делать», «- Что ты, ёж, такой колючий? - Это я на всякий случай».

Дорогие читатели!

Чтобы лучше узнать творчество великого поэта, Центральная городская детская библиотека рекомендует своим читателям прочитать следующие книги, которые имеются в книжном фонде нашей библиотеки:

«Про всех на свете», «Трава - везде - растушня», «Кто ходит в гости по утрам», «В моей вообразилии», «Мохнатая азбука», «Школа для птенцов», «Стихи» и другие.

Рекомендательный список литературы *«В моей Вообразилии»* посвящен 100-летию со дня рождения детского писателя и поэта.

В пособие включены произведения Б. В. Заходера, а также его переводы классических произведений зарубежной детской литературы, находящиеся в фонде Центральной городской детской библиотеки.

Информация об изданиях расположена в алфавите авторов и заглавий. Библиографическое пособие предназначено учащимся младших классов, преподавателям начальной школы, родителям для семейного чтения и всем, интересующимся творчеством детского писателя и поэта.



Желаем всем приятного прочтения!!!

ПРОИЗВЕДЕНИЯ Б. В. ЗАХОДЕРА

...Ты - Вдохновенный и озаренный,
Ты, мой читатель, Душой одаренный,
Ты мне нужнее, чем сердце в груди.
Жду. Приходи.
Ваш Борис Заходер



Заходер, Б.В. Буква «Я»: сказки в стихах / Б.В. Заходер. - М.:Изд-во «Век 2», 2000. - 63 с.

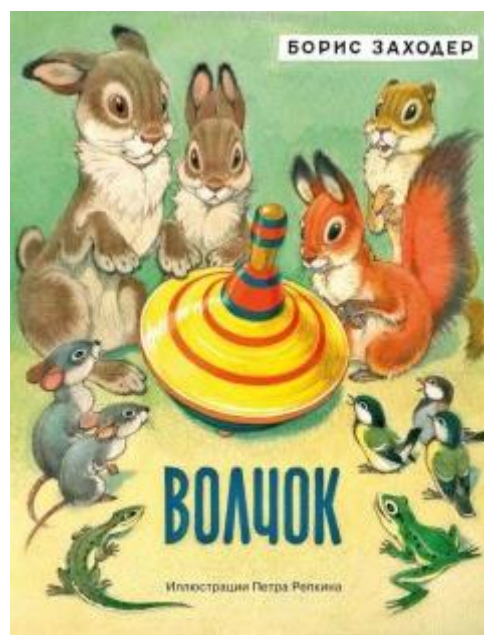
Сказка о буквах алфавита, и самой последней из них, букве «Я», которая однажды решила, что она всех главнее. По этой причине она не захотела становиться на своё место в алфавите. Громкий скандал случился однажды в дружной семье букв: буква Я отказалась занимать своё место в строчке, захотела быть всегда впереди. С этим были не согласны и гласные, и согласные буквы. Чем кончился этот спор, рассказывает остроумное и поучительное стихотворение Бориса Владимировича Заходера.

Весёлые и озорные рисунки к этой книжке нарисовал замечательный художник график, признанный мастер карикатуры Юрий Узбяков.

Заходер, Б.В. Волчок / Б.В. Заходер. - М.: Малыш, 1982. - 18 с., ил.

Замечательная сказка в стихах известного детского писателя Бориса Заходера про злого Серого Волка, который превратился в весёлую игрушку Волчок.

Книга проиллюстрирована художником Петром Петровичем Репкиным.





Заходер, Б.В. Краткая кошачья книжка / Б.В. Заходер, Г.Заходер.; худ. И.Петелина. - М.: Захаров, 2008. - 128 с., ил.

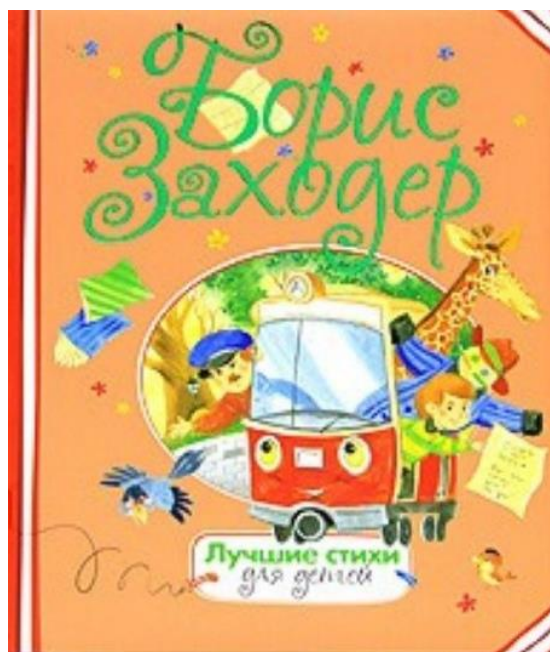
Два автора и кошка под одной обложкой. Как это получилось? Неужели Борис Заходер один не справился с кошачьей темой? Конечно, справился бы... Разве не он, давным-давно, написал про "Кискино горе"? Услышал и рассказал нам, о чём ему намурлыкал кот. Повадал историю про вредного Кота...

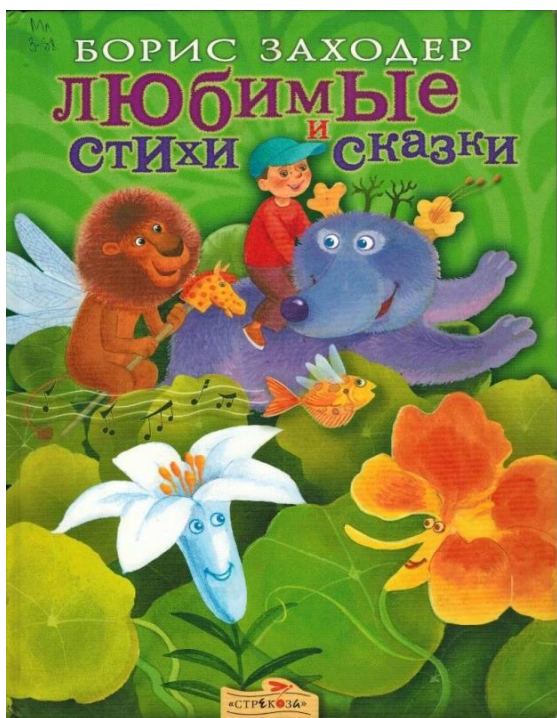
Но поселившись в одном доме с Галиной да приютив кошку (и не одну), наполнив дом собаками и птицами, обнаружил, что не только ему, но и его домочадцам тоже хочется внести свою лепту в литературу. И все они постарались - знай, записывай и рассказывай! Так родились у поэта стихи о Кошке Вьюшке, о Котах, к которым положено обращаться только на "Вы", Песня ученого Кота и другие стихи. Галина тоже не теряла времени и написала повесть о судьбе белой кошки и других обитателей старого, старинного дома, много повидавшего на своем веку.

И тогда Борис Заходер решил все кошачьи истории из собственного дома собрать в одну книжку и даже придумал это название. Только издать ее довелось уже без него. Художник-иллюстратор: И. Петелина.

Заходер, Б.В. Лучшие стихи для детей: стихи / Б.В. Заходер. - М.: РОСМЭН-ПРЕСС, 2011. - 64 с., ил.

Из этой книги вы узнаете о легендарных Буке и Бяке, Мниме, Кавоте и Камуте, и больше не будете путать коапи и окапи.





Заходер, Б.В. Любимые стихи и сказки / Б.В. Заходер. - М.: Стрекоза, 2007.- 64 с., ил.

Известный писатель Борис Заходер подарил детям прекрасные стихи и сказки. Не одно поколение выросло на произведениях этого талантливого поэта и сказочника. В книгу вошли добрые и смешные стихи из циклов "Школа для птенцов", "Мартышкин дом", "На задней парте", а также любимые всеми "Сказки для людей", рассказанные зверями. Книга несёт радость, веселье и волшебство.

Заходер, Б.В. Ма - Тари - Кари / Б.В. Заходер. - М.: Малыш, 1988. - 12 с., ил.

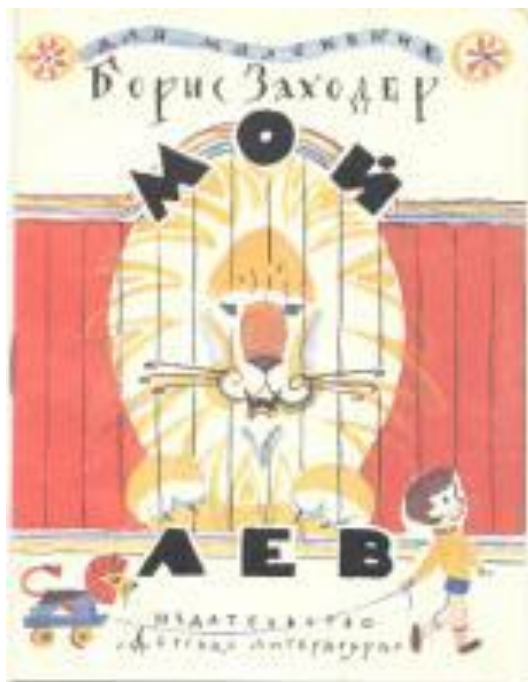
Даже маленькая беззащитная птичка может подружиться с большим и грозным крокодилом. У которого СТРАШНЫЕ зубы! Который никогда никому не говорил ДОБРОГО СЛОВА! Но если помочь крокодилу в беде, то он оплатит искренней привязанностью и даже даст своему новому другу почётное имя - Ма-Тари-Кари, что на крокодильем языке означает: "Маленькая птичка, которая делает большие добрые дела".

Борис Заходер включил поучительную историю "Ма-Тари-Кари" в сборник "Сказки для людей", в котором о своей жизни, о своих радостях и печалях рассказывают и звери, и птицы, и даже рыбы. И рассказывают они не сказки, а чистую правду..

Благодаря художнику Геннадию Калиновскому зверей, птиц и рыб можно не только услышать, но и увидеть. Посочувствовать крокодилу, страдающему от зубной боли. Посмеяться над корчащими рожицы мартышками. Восхититься смелостью птички, запрыгивающей в крокодилю пасть.

Геннадий Калиновский придумал образы героев истории Бориса Заходера, но ему так и не довелось увидеть свои рисунки изданными.



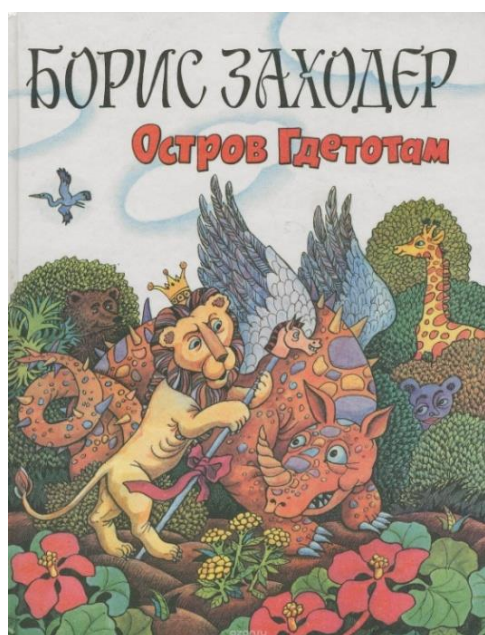
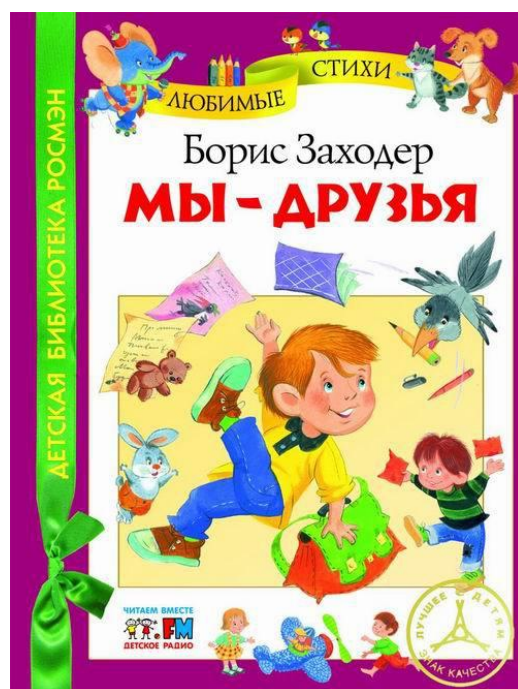


Заходер, Б.В. Мой лев: стихи / Б.В. Заходер. - М.: Дет. лит., 1985. - 40 с., ил.

Яркие, живые, образные, знакомые многим с детства стихотворения Бориса Заходера такими же яркими и веселыми иллюстрациями украсил замечательный художник Валерий Дмитриук.

Заходер, Б.В. Мы - друзья: стихи / Б.В. Заходер. - М.: РОСМЭН-ПРЕСС, 2011. - 64 с., ил.- (Любимые стихи).

В сборник вошли стихи: А. Барто, М. Яснова, Б. Заходера, О. Григорьева, А. Ахундовой, С. Михалкова, Э. Мошковской, М.Пляцковского.



Заходер, Б.В. Остров Гдетотам: стихи / Б.В. Заходер. -Тверь: МАРТИН; ПОЛИНА, 1995. - 112 с., ил.

Любят все без исключения славный остров Гдетотам.

Тут за нами приключения

Так и ходят по пятам.

Потому и называется

Этот остров Гдетотам,

Потому что тут сбывается

Все, что только снится нам.

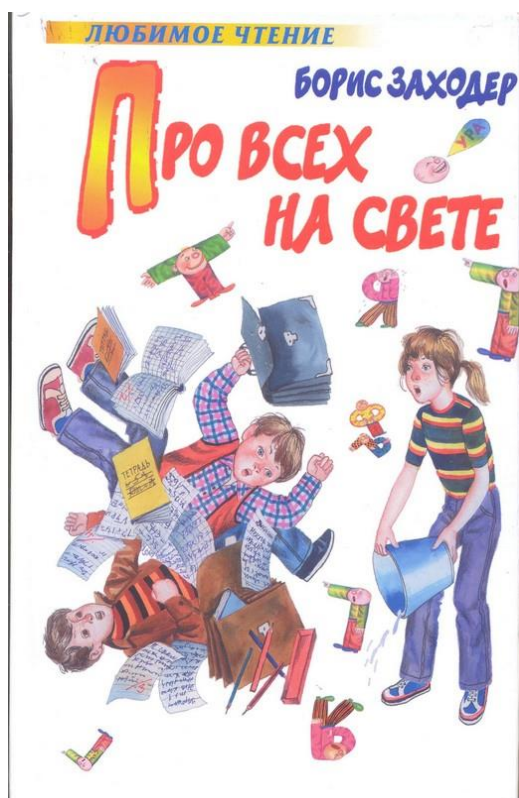
И пока умеют дети верить сказкам и мечтам,

Будет, будет на планете

Славный остров Гдетотам!

Заходер, Б.В. Песенки. ворчалки, шумелки, вопилки, сопелки / Б.В. Заходер. - М.: Изд-во «Век 2», 2000. - 61 с.- (Библиотечка Винни - Пуха)

Эта красивая книжка-игрушка содержит те самые песенки (шумелки, кричалки и тому подобное), которые распевал Винни-Пух в мультфильме. А нарисовала Винни-Пуха и всех его друзей художник Е. Запесочная. Книга входит в программу "Российское дошкольное образование в детском саду и в семье".



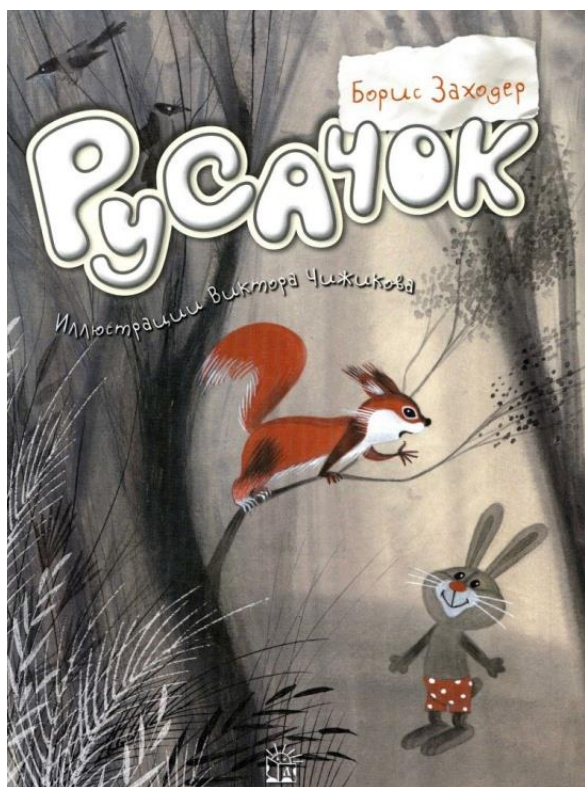
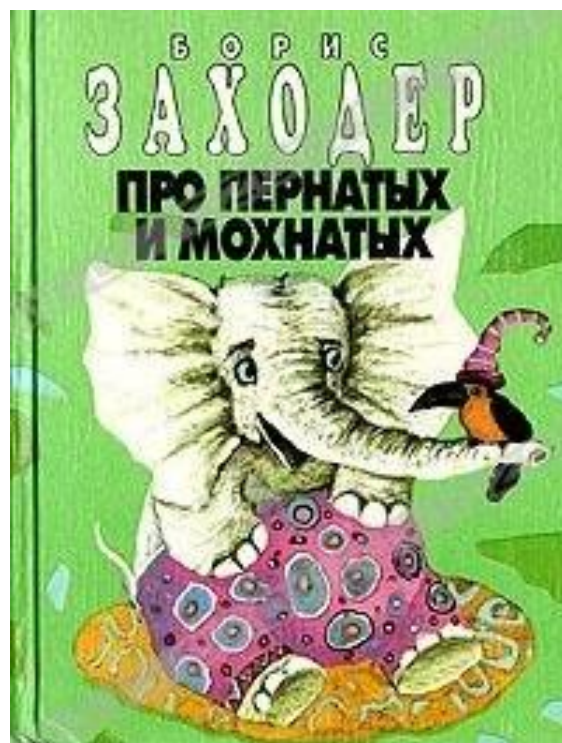
Заходер, Б.В. Про всех на свете: стихи и сказки / Б.В. Заходер. - М.: Планета детства; Астрель, 2000. - 176 с., ил.

В книгу Бориса Заходера вошли произведения, ставшие классикой детского чтения. Но прочитав их, вы с новым интересом посмотрите и на самих себя, и на своих товарищей-одноклассников. Борис Заходер очень любил собак. И кошек тоже. Но не за то, что они лохматые, пушистые и приятные на ощупь. Он видел характер каждой зверушки и умел об этом всем рассказать. Вот, к примеру, кошка притворяется обиженной, чтобы ее пожалели и угостили чем-нибудь вкусным. А Борис Заходер взял да и написал её портрет в стихах.

В этой книге вы найдёте стихи и сказки в стихах для маленьких, но очень сообразительных ребят. Потому что Борис Заходер любит рассказывать не простые истории, а с фокусом - неожиданным поворотом. Поэтому так легко и на всю жизнь запоминаются строки: *«Плачет Киска в коридоре. У неё Большое горе: Злые люди бедной Киске не дают украсть Сосиски!»*

Заходер, Б.В. Про пернатых и мохнатых /Б.В. Заходер. - Москва: МАТИН; ПОЛИНА, 1996. - 192 с., ил.

Мохнатая азбука. Птичья школа. Про пернатых и мохнатых. Собачкины огорчения. Мартышкин дом. Час потехи. Песенки Винни-Пуха. Замечательные рисунки углём на каждом развороте.



Заходер, Б.В. Русачок / Б.В. Заходер. - Москва: Лабиринт Пресс, 2012. - 46 с., ил.

В этой книге вы читаете сказку Б. В. Заходера "Русачок". Это сказка из цикла, который называется "Сказки для людей". "Странное название, скажете, - пишет Борис Заходер в предисловии к этому циклу. – «Разве не все сказки - для людей? Так-то оно так. Но эти сказки рассказывают сами звери, и рассказывают их людям. Всем людям - и взрослым, и детям. Звери ведь очень уважают людей, считают, что они сильнее и умнее всех на свете. И хотят, чтобы люди относились к ним хорошо. Чтобы были к ним добрее.

И они надеются, что, когда люди их лучше узнают, они станут к ним добрее, именно затем звери и рассказывают о своей жизни, о своих радостях и печалях, о своих веселых приключениях..."



Заходер, Б.В. Сказки для людей: сказки / Б.В. Заходер. - Москва, Минск: ООО Изд-во «Астрель»; ООО «Хорвест», 2012. - 126 с., ил.

Тот, кто внимательно прочитает эти сказки, наверно, заметит, что они очень разные. Как будто их рассказывают разные люди. Так оно и есть. Только рассказывают их не разные люди, а разные звери. И птицы. И даже рыбы. Ну и, понятное дело, рассказывают они по-разному. Сказку про Серую Звёздочку, например, рассказывает Ёжик. Сказку про Отшельника и Розу - старая Камбала. А сказку "Ма-Тари-Кари" - сам Учёный Скворец. Я назвал их "Сказки для людей". Странное название, скажете. Разве не все сказки - для людей? Так-то оно так. Но эти сказки, как я уже говорил, рассказывают сами звери и рассказывают их людям. Всем людям

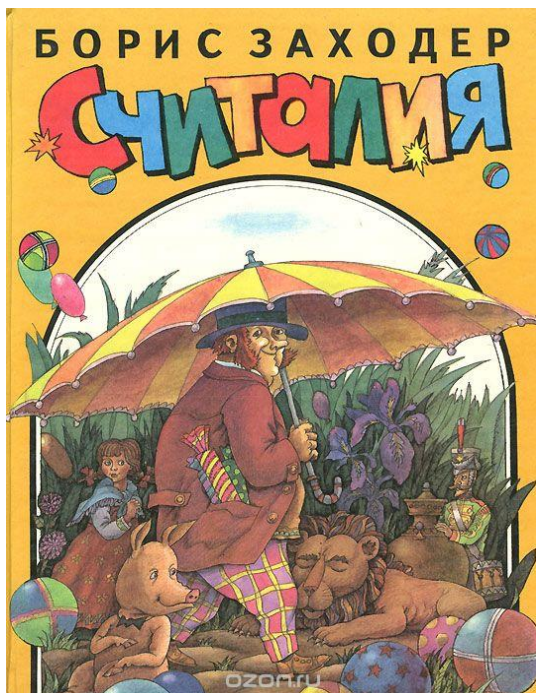
- и взрослым, и детям. Звери ведь очень уважают людей, считают, что они сильнее и умнее всех на свете. И хотят, чтобы люди относились к ним хорошо. Чтобы были к ним добрее. И они надеются, что, когда люди их лучше узнают, они и станут к ним добрее.

Заходер, Б.В. Стихи и сказки / Б.В. Заходер. - М.: Стрекоза-пресс, 2005.- 64с., ил.

Известный писатель Борис Заходер подарил детям прекрасные стихи и сказки. Не одно поколение выросло на произведениях этого талантливого поэта и сказочника. В книгу вошли добрые и смешные стихи из циклов "Школа для птенцов", "Мартышкин дом", "На задней парте", а также любимые всеми "Сказки для людей", рассказанные зверями.

Книга несёт радость, веселье и волшебство.





Заходер, Б.В. Считалия: стихи / Б.В. Заходер. - М.: Малыш, 1979. - 24 с., ил.

В расчудесной стране Считалии живут весёлые, озорные стихи-считалочки. Без них не обходится ни одна детская игра в прятки, в салочки, - ни дома, ни во дворе, ни возле школы... Замечательный детский поэт Борис Заходер собирал детские считалочки всю жизнь и придумал для ребят эту смешную, замечательную книжку. Она так и называется "Считалия". Иллюстрации в книге известного художника А. Елисеева.

Заходер, Б.В. Что красивей всего? / Б.В. Заходер. - М.: АСТ-ПРЕСС, 1998. - 64 с., ил.

Бориса Заходера, прекрасного поэта, сказочника и переводчика, любят и взрослые, и дети. Ведь именно он научил говорить порусски и забавного Винни-Пуха, и строгую Мэри Поппинс, и непоседу Питера Пэна и еще многих-многих-многих.

В эту книгу вошли стихи и песенки Заходера - целый мир волшебства и веселья, который подарил нам этот замечательный писатель.

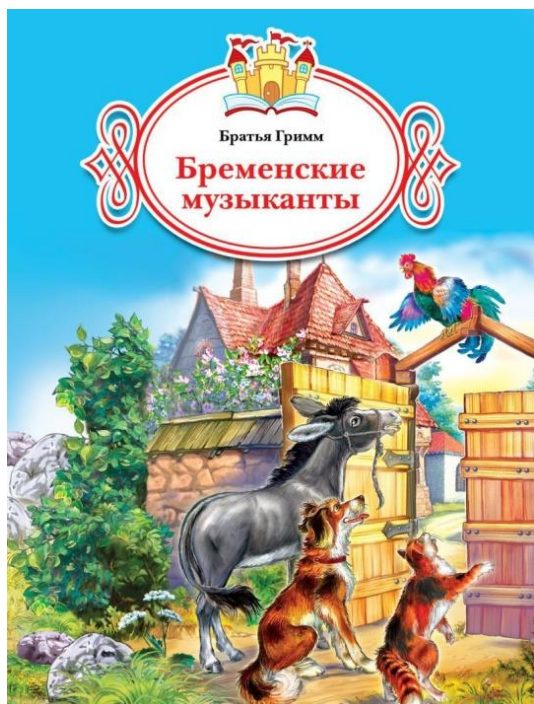


Заходер, Б.В. Шумелки / Б.В. Заходер. - М.: Самовар, 2010. - 48 с., ил.

В книгу вошли практически все-все-все Шумелки, Пыхтелки, Кричалки и даже Вопилки, "придуманные" знаменитым медвежонком Винни-Пухом.



ПЕРЕВОДЫ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЗАРУБЕЖНОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ



Гримм Б. Бременские музыканты / Братья Гримм ; пер. Б. Заходера ; худож. М. Майофис. – Москва: Малыш, 1989. – 16 с., ил.

Остроумная, яркая и динамичная версия всем известной истории осла, собаки, кота и петуха, которые собирались стать уличными музыкантами, да так и не дошли до города Бремена. Знаменитая история братьев Гримм представлена в перевод Бориса Заходера и в эмоциональной трактовке художника М. Майофис.

Кэрролл Л. Алиса в стране чудес / Льюис Кэрролл ; [пересказ с англ. Бориса Заходера; ил. Ирины Петелиной]. – Москва: Омега, 2008. – 157 с., цв. ил.

Перед вами одна из самых прославленных классических английских книг для детей, необычайно многогранная по смыслу, полная остроумия.

Вы встретитесь с девочкой Алисой и попадете вместе с ней в удивительную, загадочную Страну Чудес Льюиса Кэрролла.





Милн А. А. Винни-Пух и все-все-все / Алан Александр Милн; пересказ Бориса Заходера. – Москва: ЭКСМО, 2002. - 103 с., цв.: ил.

Винни-Пух - довольно толстый медвежонок - больше всего на свете любит поесть. А кроме этого, он сочиняет песенки, пыхтелки, сопелки и кричалки на все случаи жизни. Многие из них ты знаешь по мультфильмам про Винни. Но друзья - Кристофер Робин, Пятачок, Иа-Иа, Кролик, Тигра, Кенга и Ру - любят его не за это.

Пусть Винни-Пух не очень сообразительный медвежонок, зато

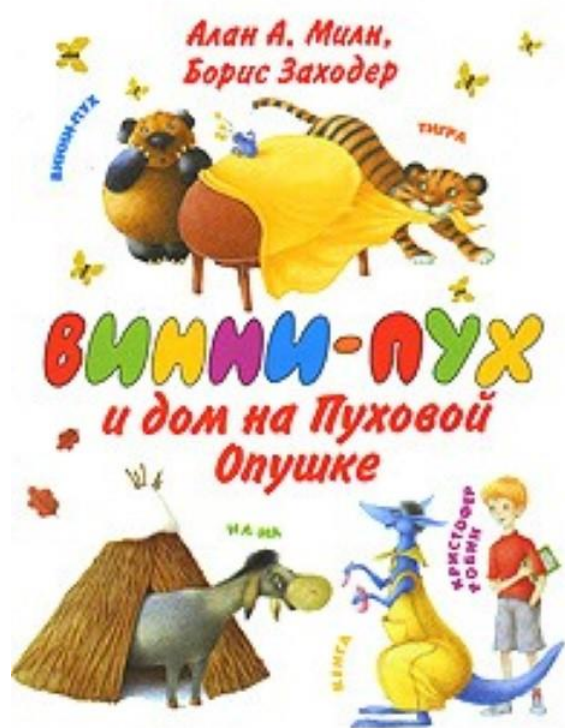
каждое безвыходное положение, в которое он попадает, превращается в настоящее приключение для всех-всех-всех!

Заходер, Б.В., Милн, А.А. Винни-Пух и Зачарованный лес: сказочная повесть / А.А. Милн, Б.В. Заходер. - М.: АСТ: Астрель, 2007.-80 с., ил.

Мы не сомневаемся, что вы уже знакомы с самым забавным медвежонком на свете - с Винни-Пухом и, конечно, любите его весёлые песенки-пыхтелки.

В этой книге - новые истории про Винни-Пуха и его друзей: Пятачка, ослика Иа-Иа, Кенгу, Крошку Ру и других.





Заходер, Б.В., Милн, А.А. Винни-Пух и дом на Пуховой опушке: сказочная повесть / А.А. Милн, Б.В.Заходер. - М.: АСТ: Астрель, 2007.-80 с., ил.

«Винни-Пух. Дом на Пуховой Опушке» - вторая из трёх повестей о забавном медвежонке по имени Винни-Пух, его друзьях и приключениях, которые поджидают их в таинственном Зачарованном Лесу. Написал эти очаровательные повести английский писатель Алан Александр Милн, проиллюстрировал - его знаменитый соотечественник Эрнест Хауард Шепард, а на русском языке рассказал великолепный переводчик Борис Заходер.

В эту книгу вошла вторая повесть о Винни-Пухе - «Винни-Пух. Дом на Пуховой Опушке» с оригинальными рисунками Э. Х. Шепарда.

Трэверс П. Л. Мэри Поппинс: сказочные повести /Памела Трэверс; пер. с англ.Б.Заходера. - Москва : АСТ, 2003. - 460 с., ил.

Удивительная повесть-сказка английской писательницы Памелы Трэверс, в которой реальная жизнь переплетается с фантастикой, наполнена такой добротой, 20 таким светом, такими живыми красками, что с огромным интересом читается и детьми, и взрослыми. Поэтому, если вы не успели еще познакомиться с Мэри Поппинс, спешите это сделать, прочитав эту веселую озорную книгу о чудесной няне и ее воспитанниках Джейн и Майкле Бэнкс.



Список литературы

1. Гримм, Б. Бременские музыканты / Братья Гримм; пер. Б. Заходера ; худож. М. Майофис. - Москва: Малыш, 1989. - 16 с., ил.
2. Заходер, Б.В. Буква «Я»: сказки в стихах / Б.В. Заходер. - М.: Век 2, 2000. - 63 с.
3. Заходер, Б.В., Милн, А.А. Винни-Пух и Зачарованный лес: сказочная повесть / А.А. Милн, Б.В. Заходер. - М.: АСТ: Астрель, 2007.-80 с., ил.
4. Заходер, Б.В., Милн, А.А. Винни-Пух и дом на Пуховой опушке: сказочная повесть / А.А. Милн, Б.В.Заходер. - М.: АСТ: Астрель, 2007.-80 с., ил.
5. Заходер, Б.В. Волчок / Б.В. Заходер. - М.: Малыш, 1982. - 18 с., ил.
6. Заходер, Б.В. Краткая кошачья книжка / Б.В. Заходер, Г.Заходер. - М.: Захаров, 2008. - 128 с., ил.
7. Заходер, Б.В. Лучшие стихи для детей: стихи / Б.В. Заходер. - М.: РОСМЭН-ПРЕСС, 2011. - 64 с., ил.
8. Заходер, Б.В. Любимые стихи и сказки / Б.В. Заходер. - М.: Стрекоза, 2007. - 64 с., ил.
9. Заходер, Б.В. Ма - Тари- Кари / Б.В. Заходер. - М.: Малыш, 1988. - 12с., ил.
10. Заходер, Б.В. Мой лев: стихи / Б.В. Заходер. - М.: Дет. лит., 1985. - 40 с., ил.
11. Заходер, Б.В. Мы - друзья: стихи / Б.В. Заходер. - М.: РОСМЭН-ПРЕСС, 2011. - 64 с., ил.
12. Заходер, Б.В. Остров Гдетотам: стихи / Б.В. Заходер. - Тверь: МАТИН:ПОЛИНА, 1995. - 112 с., ил.
13. Заходер, Б.В. Песенки. ворчалки, шумелки, вопилки, сопелки / Б.В. Заходер. - М.: Век 2, 2000. - 61 с.
14. Заходер, Б.В. Про всех на свете: стихи и сказки / Б.В. Заходер. - М.: Планета детства :Астрель, 2000. - 176 с., ил.
15. Заходер, Б.В. Про пернатых и мохнатых / Б.В. Заходер. - Москва: МАТИН: ПОЛИНА, 1996. - 192 с., ил.
16. Заходер, Б.В. Русачок / Б.В. Заходер. - Москва: Лабиринт Пресс, 2012. - 46 с., ил.
17. Заходер, Б.В. Сказки для людей: сказки / Б.В. Заходер. - Москва, Минск: ООО Изд-во «Астрель»:ООО «Хорвест», 2012. - 126 с., ил.
18. Заходер, Б.В. Стихи и сказки / Б.В. Заходер. - М.: Стрекоза-пресс, 2005.- 64с., ил.
19. Заходер, Б.В. Считалия: стихи / Б.В. Заходер. - М.: Малыш, 1979. - 24 с., ил.

20. Заходер, Б.В. Что красивей всего? / Б.В. Заходер. - М.: АСТ-ПРЕСС, 1998. - 64 с., ил.
21. Заходер, Б.В. Шумелки /Б.В. Заходер. - М.: Самовар, 2010. - 48 с., ил.
22. Кэрролл, Л. Алиса в стране чудес / Льюис Кэрролл; [пересказ с англ. Бориса Заходера] - Москва : Омега, 2008. - 157 с., цв. ил.
23. Милн А. А. Винни-Пух и все-все-все / Алан Александр Милн; пересказ Бориса Заходера. - Москва: ЭКСМО, 2002. - 103 с., цв. ил.
24. Трэверс, П. Л. Мэри Поппинс: сказочные повести / Памела Трэверс; пер. с англ.Б.Заходера. - Москва : АСТ, 2003. - 460 с., ил.

91 «В моей Вообразилии»: рекомендательный список литературы посвященный 100-летию со дня рождения русского поэта и переводчика Бориса Владимировича Заходера (1918-2000), для млад. и средн. школьн. возраста / ГКУ ЦБС; Центральная городская детская библиотека им.А.С. Пушкина; сост. Г.К. Кишкенева. - Байконур, 2018.- 15 с.

Книги Заходера

